

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

č. ZOS/1000/2024/BVS

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Obchodný zákonník**) (ďalej len **Zmluva**)

medzi nasledovnými stranami:

- (1) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, Bankové spojenie: spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, v mene ktorej koná Ing. Ladislav Kizak predseda predstavenstva a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva (ďalej len **BVS**),
- (2) **Račany Bianco 3, s.r.o.**, so sídlom Sasinkova 5, 811 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 53 033 230, DIČ: 2121454830, IČ DPH: Neplatiteľ DPH, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sro, Vložka č. 144902/B, Bankové spojenie: v mene ktorej koná PhDr. Pavel Komorník, M.B.A, konateľ a Ing. Peter Lakata, konateľ (ďalej len **Developer**),

(BVS a Developer ďalej jednotlivo len ako **Strana** a spoločne ako **Strany**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) dňa 27. 10. 2022 uzatvorili Strany Zmluvu o spolupráci č. ZOS/709/2022/BVS (ďalej len **Pôvodná zmluva o spolupráci**), predmetom ktorej bola dohoda Strán na úprave vzájomných práv a povinností, súvisiacich s:
 - (A1) realizáciou stavebného projektu Developera v katastrálnom území Rača – výstavby troch bytových domov s podzemnými garážami, s názvom „Polyfunkčný súbor Račany Bianco, 3. etapa, časť A“ (ďalej len **Projekt 1**), ktorého súčasťou je aj dobudovanie nového úseku verejného vodovodu a dobudovanie nového úseku verejnej kanalizácie, slúžiacich pre účely zásobovania územia, dotknutého Projektom 1, pitnou vodou, a odvádzanie odpadových vôd z územia, dotknutého Projektom 1, vrátane podmieňujúcich rekonštrukcií jestvujúceho verejného vodovodu BVS v ulici Pri Vinohradoch a Púchovská ulica a jestvujúcej verejnej kanalizácie BVS v ulici Pri Vinohradoch (ďalej len **Podmieňujúce rekonštrukcie**);
 - (A2) plánovanou realizáciou ďalšieho stavebného projektu, pre ktoré bude nevyhnuté zo strany Developera dobudovanie nového verejného vodovodu a novej verejnej kanalizácie v ulici Na Pántoch, ktoré sú v Pôvodnej zmluve o spolupráci označené ako Vodovod 2 a Kanalizácia 2 (ďalej len ako **Projekt 2**);
- (B) Developer listom zo dňa 09. 07. 2024, doručeným BVS dňa 16. 07. 2024 oznámil BVS, že medzi spoločnosťou Račany Rosso s.r.o. so sídlom Sasinkova 5, 811 98 Bratislava, IČO: 44 353 570 a spoločnosťou VI GROUP Rezerva III, s. r. o. so sídlom Roľnícka 157, 831 07 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 54 981 841 (ďalej len ako **Nový developer**), došlo k prevodu vlastníckeho práva k niektorým nehnuteľnostiam zo spoločnosti Račany Rosso s.r.o. na Nového developera na základe Kúpnej zmluvy a zmluvy o zriadení vecného bremena zo dňa 13.02.2024 a súčasne Developer uzatvoril s Novým developerom Dohodu o prevode práv a povinností z územného rozhodnutia a o udelení sublicencie zo dňa 13. 02. 2024, v znení Dodatku č. 1

k Dohode zo dňa 15.08.2024, na základe ktorej došlo k prevodu práv a povinností z Územného rozhodnutia týkajúceho sa Projektu 1 a Podmieňujúcich rekonštrukcií z Developera na Nového developera, ktorý bude následne Projekt 1 vrátane Podmieňujúcich rekonštrukcií realizovať vo svojom mene;

(C) Projekt 2 má naďalej záujem realizovať Developer;

Strany sa dohodli, že pre prehľadnosť zmluvných vzťahov vzniknutý skutkový stav zohľadnia uzatvorením dvoch samostatných zmlúv o spolupráci s totožným obsahom a rovnakými právami a povinnosťami, ako boli upravené medzi Developerom a BVS v Pôvodnej zmluve o spolupráci č. ZOS/709/2022/BVS, a to tak, že práva a povinnosti týkajúce sa Projektu 2 sú predmetom úpravy medzi Developerom a BVS na základe tejto Zmluvy, pričom práva a povinnosti týkajúce sa Projektu 1 a Podmieňujúcich rekonštrukcií budú medzi Novým developerom a BVS upravené v samostatnej zmluve o spolupráci.

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy, ktoré začínajú veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Budúca kúpna zmluva znamená Zmluva o uzavretí budúcej kúpnej zmluvy, ktorá bude v zmysle § 3 ods. 2 Zákona tvoriť podklad pre územné konanie, povoľujúce umiestnenie Infraštruktúry, a ktorá bude bližšie špecifikovať podmienky budúceho prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho, ku ktorej dôjde na základe Kúpnej zmluvy.

Infraštruktúra znamená spoločne Vodovod a Kanalizácia (v Pôvodnej zmluve o spolupráci označených ako Vodovod 2 a Kanalizácia 2).

Kanalizácia znamená verejnú kanalizáciu Developera DN 400, v odhadovanej dĺžke cca 1045 m, vedenú z územia Projektu 1 v trase pokračujúcej po ulici Púchovskej, s križovaním popod jestvujúcu železničnú trať, po ulicu Na Pántoch, kde dôjde k napojeniu na existujúci kanalizačný zberač DN 3400/2600 mm. Realizácia Kanalizácie je výhľadovo plánovaná pre účely napájania Projektu 2 resp. ďalších investičných zámerov Developera alebo tretích strán.

Kúpna zmluva znamená samostatnú kúpnu zmluvu, na základe ktorej Budúci predávajúci prevedie vlastnícke právo k Infraštruktúre na Budúceho kupujúceho za Kúpnu cenu, a to po splnení v Budúcej kúpnej zmluve špecifikovaných podmienok.

Vodovod znamená verejný vodovod Developera DN 300, v odhadovanej dĺžke cca 1 045 m, vedený z územia Projektu 1 v trase pokračujúcej po ulici Púchovskej, s križovaním popod jestvujúcu železničnú trať, po ulicu Na Pántoch, kde dôjde k napojeniu Vodovodu na existujúci vodovod DN 400. Realizácia Vodovodu je výhľadovo plánovaná pre účely napájania Projektu 2 resp. ďalších investičných zámerov Developera alebo tretích strán.

Zákon o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách znamená zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Developera a BVS sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek

osoby, na ktoré príslušná Strana postúpila v súlade s touto Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky príslušnej Strany vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov, odsekov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Strán počas ich vzájomnej spolupráce za účelom výstavby Infraštruktúry a následného prevodu vlastníckeho práva k nej z Developera na BVS.

2.1 Výstavba Infraštruktúry

- (a) Výstavbu Infraštruktúry sa Developer zaväzuje realizovať na svoje vlastné náklady a zodpovednosť podľa vopred zo strany BVS odsúhlasenej projektovej dokumentácie a príslušného stavebného povolenia. Predbežné alternatívy vedenia Infraštruktúry sú vyznačené v situačnom nákrese tvoriacom prílohu č. 1 tejto Zmluvy. BVS podpisom tejto Zmluvy konštatuje, že bude akceptovať, aby Developer umiestnil Vodovod a/alebo Kanalizáciu aj v inej možnej alternatíve, ktorá sa v relevantnom čase bude pre Developera javiť ako technologicky, ekonomicky alebo právne vhodnejšia za predpokladu, že táto iná alternatíva bude v súlade s vodohospodárskou koncepciou daného územia stanovenou alebo plánovanou BVS.
- (b) Strany sa ďalej dohodli, že s poukazom na ust. § 3 ods. 2 a 3 Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách pred začatím kolaudačného konania, povoľujúceho užívanie Infraštruktúry, Developer odplatne prevedie vlastnícke právo k Infraštruktúre na BVS, a to za kúpnu cenu predstavujúcu súčet 50 % všeobecnej hodnoty Vodovodu a Kanalizácie stanovenej znaleckým posudkom bez DPH (ku odplate podľa tohto ustanovenia Dodávateľ uplatnení režim DPH v zmysle právnych predpisov platných v čase dodania, ak bude prevod vlastníckeho práva k Vodovodu a Kanalizácii v relevantnom čase podliehať režimu DPH), ktorý za tým účelom zabezpečí BVS na svoje náklady a 50 % nákladov účelne vynaložených Developerom na realizáciu Infraštruktúry, ktorými sa rozumejú výlučne náklady na

1. obstaranie projektovej dokumentácie,

2. inžiniersku činnosť, a
3. úhradu odplát za obmedzenie užívania nehnuteľností, t. j. odplaty za zriadenie vecných bremien v prospech BVS (vecné bremená pôsobiace in personam) v súlade s písmenom (d) bod 3. tohto článku Zmluvy.

Výšku takto vynaložených nákladov je Developer povinný preukázať BVS predložením faktúr a/alebo zmlúv preukazujúcich úhradu finančných prostriedkov za obstaranie činností uvedených pod bodom 1. až 3. tohto písmena Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností, ak budú Developerovi zo strany tretích osôb (dodávateľov) fakturované náklady podľa bodu 1. až 3. tohto písmena (b) Zmluvy s prípadnou DPH, bude sa do výšky kúpnej ceny podľa tohto odseku (b) započítavať aj príslušná suma DPH, na uplatnenie odpočtu ktorej Developer nemal nárok v zmysle zákona o DPH.

- (c) Bližšie podmienky prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre budú špecifikované v samostatnej Zmluve o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy, ktorú sa Strany zaväzujú uzatvoriť v § 3 ods. 2 Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách pred začatím konania o umiestnení vodnej stavby - Infraštruktúry (ako podklad pre vydanie územného rozhodnutia), na základe ktorej bude po splnení tam uvedených podmienok, medzi Stranami uzatvorená Kúpna zmluva.
- (d) Developer podpisom tejto Zmluvy berie na vedomie, že v prípade realizácie Infraštruktúry bude povinný:
 - (1) príslušnú projektovú dokumentáciu predložiť na odsúhlasenie BVS vrátane akýchkoľvek jej zmien a úprav;
 - (2) umožniť BVS vykonávať technický dozor realizácie výstavby Infraštruktúry a za tým účelom zvolávať kontrolné dni za účasti zodpovedných zamestnancov BVS, vyzvať technický dozor BVS na preverenie zakrývaných prác, robiť opatrenia na odstránenie technickým dozorom reklamovaných vád a odchýlok od projektovej dokumentácie, realizáciu prepoja, odstávok vrátane ich ohlásenia, funkčných skúšok a pod. vykonávať podľa pokynov technického dozora, predkladať na schválenie a odsúhlasenie všetky navyše práce a pod.;
 - (3) majetkovo-právne vysporiadať vzťahy ku všetkým pozemkom, cez ktoré bude Infraštruktúra skutočne trasovaná vrátane jej pásma ochrany (aj vrátane pozemkov vo vlastníctve samotného Developera) v súlade s článkom 5. (*Majetkovo-právne vysporiadanie vzťahov k pozemkom*) Zmluvy;
 - (4) zabezpečiť, aby objekty Vodovodu a Kanalizácie boli projektovo a rozpočtovo oddelené, s rozdelením na objekty podľa príslušných stavebných, ekonomických a právnych predpisov.

3. ĎALŠIE PODMIENKY SPOLUPRÁCE

3.1 Spolupráca pri výstavbe Infraštruktúry

Strany sa dohodli na nasledovnom spoločnom postupe a podmienkach pri realizácii výstavby Infraštruktúry:

- (a) Strany si navzájom poskytnú všetku súčinnosť nevyhnutne potrebnú za účelom dosiahnutia účelu sledovaného touto Zmluvou.

- (b) Strany uskutočnia všetky kroky a právne úkony smerujúce k uzatvoreniu všetkých zmlúv a splneniu všetkých povinností predpokladaných touto Zmluvou, a to v stanovenej lehote, a ak lehota nie je stanovená, tak v lehote primeranej tak, aby ktorákoľvek Strana svojím prípadným nekonaním nezdržovala/neblokovala dosiahnutie účelu sledovaného touto Zmluvou.
- (c) Strany sa budú navzájom informovať o všetkých prípadných prekážkach alebo okolnostiach, ktoré sú dôležité pre plnenie tejto Zmluvy, a to bezodkladne, najneskôr však v lehote piatich (5) pracovných dní od vzniku takejto prekážky a/alebo okolnosti.
- (d) BVS sa zaväzuje vydať jednotlivé stanoviská k projektovej dokumentácii pre jednotlivé časti Infraštruktúry, s obsahom, ktorý bude zodpovedať dohode Strán obsiahnutej v tejto Zmluve, a to vždy do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia príslušnej žiadosti Developera za predpokladu, že žiadosť Developera bude úplná a bude obsahovať všetku potrebnú dokumentáciu.

3.2 Ďalšia spolupráca Strán

Strany konštatujú, že táto Zmluva sa uzatvára vo faktickej nadväznosti na Pôvodnú zmluvu o spolupráci, ktorej súčasťou bola aj dohoda Strán o niektorých podmienkach realizácie Podmieňujúcich rekonštrukcií, ktoré v časti „Vodovod Púchovská“ realizuje BVS a v časti „Vodovod Pri Vinohradoch“ a „Kanalizácia Pri Vinohradoch“ Nový developer, pričom ich dokončenie môže byť v budúcnosti podmienkou realizácie Infraštruktúry v zmysle tejto Zmluvy. Strany sa preto dohodli, že v prípade, ak bude v rozhodnom čase pre realizáciu Infraštruktúry a/alebo jej akejkoľvek časti potrebné predchádzajúce dokončenie týchto rekonštrukcií a/alebo niektorých z nich a tieto rekonštrukcie nebudú v rozhodnom čase dokončené a/alebo sa ich včasné dokončenie na účely realizácie Infraštruktúry nebude predpokladať, Strany sa zaväzujú vzájomne rokovať o ďalšej spolupráci pri realizácii týchto Podmieňujúcich rekonštrukcií tak, aby včasná realizácia Infraštruktúry nebola ohrozená.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Strán

Každá Strana jednotlivo vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje druhú Stranu, že:

- (a) je oprávnená platne uzatvoriť túto Zmluvu ako aj ďalšie zmluvy, ktoré majú byť v zmysle tejto Zmluvy uzatvorené, a je oprávnená uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy ako aj zo zmlúv, ktorých uzatvorenie vyplýva z tejto Zmluvy,
- (b) uzatvorenie tejto Zmluvy ani plnenie jej záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jej vnútorného predpisu a ani iných zmlúv, ktorými je príslušná Strana viazaná,
- (c) so žiadnou treťou osobou príslušná Strana neuzatvorila zmluvu, ktorou by sa zaviazala ktorúkoľvek časť Infraštruktúry (i) predať, (ii) darovať, (iii) zameniť, (iv) vložiť ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzíť,
- (d) nezamýšľala žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie ostatných Strán uzatvoriť túto Zmluvu a/alebo zmluvy, ktorých

uzatvorenie vyplýva z tejto Zmluvy,

- (e) je pripravená a schopná riadne a včas splniť všetky svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy,
- (f) ku dňu uzavretia tejto Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani jej úpadok nehrozí.

4.2 Opakovanie vyhlásení a ubezpečení

- (a) Všetky vyhlásenia a ubezpečenia uvedené vyššie odseku 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Strán*) tohto článku Zmluvy sa budú považovať za zopakované aj v deň uzatvorenia akejkoľvek zmluvy, ktorej uzatvorenie predpokladá táto Zmluva.
- (b) Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.
- (c) Každá Strana sa zaväzuje zabezpečiť pravdivosť, úplnosť, nemennosť a správnosť všetkých svojich vyhlásení uvedených v tomto článku Zmluvy.

5. MAJETKOVO-PRÁVNE VYSPORIADANIE VZŤAHOV K POZEMKOM

- (a) Pred uzatvorením Kúpnej zmluvy sa Developer zaväzuje majetkovo-právne vysporiadať vzťahy ku všetkým pozemkom (resp. k ich častiam), na ktorých sa po realizácii bude Infraštruktúra skutočne nachádzať resp. na ktoré bude zasahovať pásmo ochrany Infraštruktúry (ďalej len „**Zaťažené pozemky**“ alebo jednotlivo len „**Zaťažný pozemok**“) a za tým účelom sa zaväzuje zabezpečiť na svoje vlastné náklady zriadenie vecného bremena v prospech BVS ako Oprávneného z vecného bremena (pôsobiace *in personam*) uzatvorením samostatných zmlúv o zriadení vecného bremena medzi príslušnými vlastníkami Zaťažných pozemkov ako povinnými z vecného bremena, BVS ako oprávneným z vecného bremena a Developerom, ktorý bude znášať časť nákladov spojených so zriadením vecného bremena v zmysle tejto Zmluvy
- (b) Obsahom vecného bremena bude povinnosť vlastníkov Zaťažných pozemkov ako povinných z vecného bremena strpieť na Zaťažných pozemkoch:
 1. uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Infraštruktúry,
 2. užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Infraštruktúry,
 3. vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Budúceho obdarovaného ako oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez Zaťažné pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činností uvedených v písmene a) a b) tohto bodu Zmluvy,
 4. pásmo ochrany Infraštruktúry,a to v prospech BVS ako oprávneného z vecného bremena, pričom Zaťažné pozemky budú zaťažné v mieste trasovania Infraštruktúry v rozsahu predmetného vodovodného potrubia a kanalizačného potrubia vrátane jeho pásma ochrany; pre účely zápisu vecného bremena do katastra nehnuteľností Developer zabezpečí vyhotovenie geometrického plánu s vymedzením rozsahu vecného bremena v zmysle predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy.

6. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

- (a) Každá Strana sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia tejto Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznami akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
- (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá Strana vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

7. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (a) Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „Osobné údaje“).
- (b) Pokiaľ budú Zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej Zmluvnej strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane Osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.

- (c) Na strane BVS je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto Osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej Zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej Zmluvnej strany súvisiacej s plnením Zmluvy.
- (d) Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

8. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

- (a) Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené
- (1) momentom odovzdania na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom), alebo
 - (2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte.
- (c) Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- (d) Prijímaním doručovaných písomností, ako aj inou komunikáciou v súlade so Zmluvou poverili Strany nasledovné kontaktné osoby:
- (1) Za Developera:
Vo veciach technických:
Meno a priezvisko:
Funkcia: Operačný technik
tel.:
e-mail:
Vo veciach právnych:

Meno a priezvisko: Ing. Peter Lakata
Funkcia: výkonný riaditeľ
tel.:
e-mail:

(2) Za BVS:

Vo veciach technických:

Meno a priezvisko:

Funkcia: vedúci odboru investícií

tel.:

e-mail:

Vo veciach právnych:

Meno a priezvisko:

Funkcia: vedúca odboru vodohospodárskych stavieb

tel.:

e-mail:

- (e) Akúkoľvek zmenu v kontaktných osobách (zmena osoby, jej e-mailovej adresy alebo telefónneho čísla) sa príslušná Strana zaväzuje bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, oznámiť druhej Strane, v opačnom prípade sa doručuje na pôvodne oznámené e-mailové adresy a úkon sa považuje za riadne doručený aj za predpokladu, že sa správa vráti ako nedoručená; zodpovednosť za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti príslušnou Stranou bude spôsobená druhej Strane tým nie je dotknutá.

9. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

- (a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia zo strany BVS v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nakoľko sa jedná o Zmluvu povinne zverejňovanú podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- (b) Ukončenie Zmluvy akýmkoľvek spôsobom sa nedotýka nárokov každej zo Strán voči druhej Strane na náhradu škody.
- (c) Každá Strana je oprávnená od Zmluvy písomne odstúpiť v prípade, ak druhá Strana poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v tejto Zmluve a toto porušenie neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy dotknutej Strany presne špecifikujúcej porušenie ustanovenia Zmluvy.
- (d) Odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo Strán sa Zmluva zaniká.
- (e) V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Strany sa zaväzujú si vrátiť poskytnuté protiplnenia a späťne previesť práva a povinnosti prevedené v zmysle Zmluvy, a to najneskôr do jedného (1) mesiaca odo dňa prijatia/zaslania oznámenia o odstúpení od Zmluvy a poskytnúť si akúkoľvek súčinnosť súvisiacu so spätným prevodom práv a povinností a protiplnení poskytnutých na základe Zmluvy.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1. Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch, pričom BVS dostane dve (2) rovnopisy a Developer (2) rovnopisy.

10.2. Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných obidvoma Stranami.
- (b) Žiadna Strana nemá právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/záväzky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu bez súhlasu druhej Strany.

10.3. Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejme, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

10.4. Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybníť jeho právomoc.

10.5. Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje ostatným Stranám, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

10.6. Záverečné vyhlásenie

- (a) Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento

vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

- (b) Strany pre vylúčenie pochybností konštatujú, že Pôvodná zmluva o spolupráci (Zmluvu o spolupráci č. ZOS/709/2022/BVS zo dňa 27.10.2022), ktorú Strany uzavreli, bola povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, avšak neúmyselne nedošlo k jej úplnému zverejneniu v celom rozsahu ale len k zverejneniu oznámenia o jej uzatvorení (notifikácii), v dôsledku čoho sa na Pôvodnú zmluvu o spolupráci hľadá v zmysle § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov tak, ako keby k jej uzatvoreniu nedošlo. K zisteniu tejto skutočnosti však medzi Stranami došlo až dodatočne v čase kreovania tejto Zmluvy, preto do tohto dňa všetky dotknuté strany považovali Pôvodnú zmluvu o spolupráci za platne uzatvorenú a účinnú a riadili sa všetkými postupmi tak, ako to bolo medzi týmito Stranami dohodnuté v Pôvodnej zmluve o spolupráci. Z uvedeného dôvodu preto všetky práva a povinnosti Strán, upravené v tejto Zmluve a týkajúce sa Projektu 2, zodpovedajú úprave práv a povinností Developera a BVS v Pôvodnej zmluve o spolupráci, zohľadňujúc len aktuálny stav jej plnenia.

10.7. Prílohy

Príloha č. 1: Grafické znázornenie Vodovodu a Kanalizácie

10 -12- 2024

V Bratislave, dňa _____

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

11 -12- 2024

V Bratislave, dňa _____

Račany Bianco 3, s.r.o.,

Ing. Ladislav Kizak
predseda predstavenstva

PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.
konateľ

Ing. Marián Havel
člen predstavenstva

Ing. Peter Lakata
konateľ

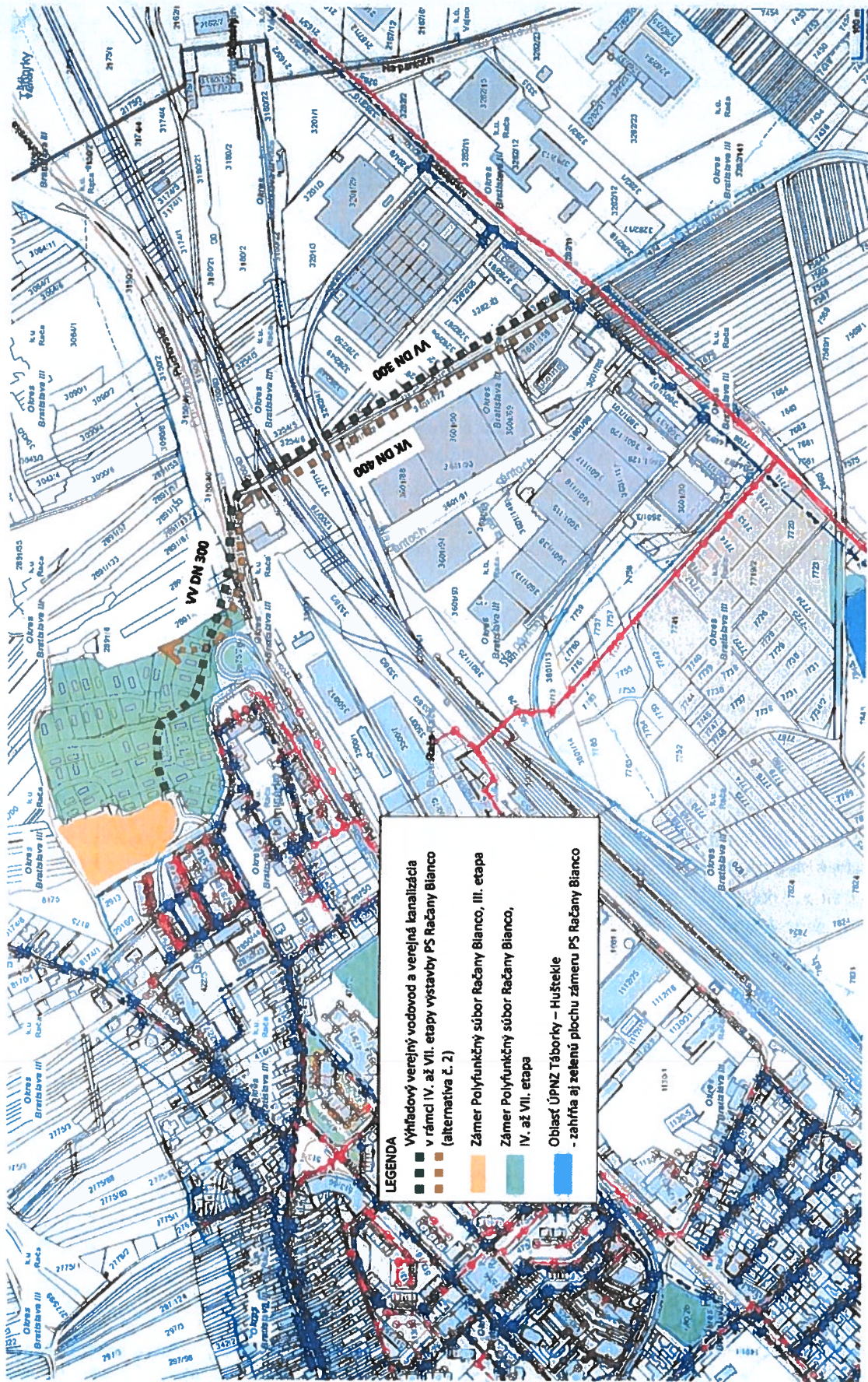




Príloha č. 1

Zmluvy o spolupráci uzatvorenej medzi spoločnosťou Račany Bianco 3, s.r.o. a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Grafické znázornenie Vodovodu a Kanalizácie



LEGENDA

Výtahový verejný vodovod a verejná kanalizácia
 v rámci IV. až VII. etapy výstavby PS Račany Bianco
 (alternatíva č. 2)

Zámerný Polyfunkčný súbor Račany Bianco, III. etapa
 Zámerný Polyfunkčný súbor Račany Bianco,
 IV. až VII. etapa

Oblasť ÚPNZ Táborky – Huštáke
 - zahŕňa aj zelenú plochu zámeru PS Račany Bianco

